

**du Conseil d'Etat au Grand Conseil
accompagnant le projet de décret relatif à la
fusion des communes de Gurmels, Guschelmuth,
Liebistorf et Wallenbuch**

Nous avons l'honneur de vous soumettre un projet de décret donnant force de droit à la fusion des communes de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch. Le présent message se divise selon le plan suivant:

1. Historique
 2. Données statistiques
 3. Aide financière
 4. Commentaires sur le contenu de la convention de fusion
 5. Commentaires sur le contenu du projet de décret
- Annexe

1. HISTORIQUE

C'est en avril 1994 que le Préfet du district du Lac demandait l'établissement d'une analyse financière en vue d'une éventuelle fusion des communes de Liebistorf et Wallenbuch. Au mois de novembre 1998, les conseils communaux de Liebistorf et Wallenbuch confirmaient leur intérêt pour l'étude d'une fusion. En même temps, le conseil communal de Wallenbuch soulevait la question d'un éventuel changement de canton ou d'une collaboration plus étroite avec la commune bernoise de Ferenbalm. Le 21 mai 2000, la commune de Wallenbuch a procédé à un vote consultatif afin de savoir si la population était favorable à une fusion et, si oui, avec quelles communes. Priorité était donc donnée à une fusion avec une ou plusieurs communes de la paroisse de Gurmels.

Par la suite, les communes de Gurmels, Cordast, Guschelmuth et Liebistorf procédaient également à un sondage afin de savoir si leurs citoyens étaient favorables à une étude de fusion des communes de Cordast, Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch. Le résultat était positif. Un groupe de travail fut créé et plusieurs séances ont eu lieu. La commune de Cordast s'est finalement retirée du projet. Les quatre communes de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch ont poursuivi les travaux.

Un premier projet de convention a été transmis au Département des communes le 1^{er} mai 2002. Le 31 mai 2002, les quatre conseils communaux ont transmis au Département des communes le projet de convention de fusion. Une séance d'information pour tous les citoyens et citoyennes a eu lieu le 10 juin 2002.

Selon le nouveau décret relatif à l'encouragement aux fusions de communes, approuvé par le Grand Conseil le 11 novembre 1999, l'aide financière s'élève à 525 670 francs. Le Préfet du district du Lac a émis un préavis positif à cette fusion qui répond par ailleurs aux conditions fixées à l'article 4 du nouveau décret.

Les assemblées communales de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch ont entériné la convention de fusion le 28 juin 2002. Les résultats ont été les suivants:

– Gurmels	97 oui	1 non
– Guschelmuth	73 oui	0 non
– Liebistorf	74 oui	61 non
– Wallenbuch	37 oui	17 non

2. DONNEES STATISTIQUES

	Gurmels	Guschelmuth	Liebistorf	Wallenbuch	Fusion
Population légale au 31.12.2000	1518	311	626	124	2579
Surface en km ²	5,86	3,06	3,83	1,36	14,11
Coefficients d'impôts					
• personnes physiques, en %	95	100	100	110	95
• personnes morales, en %	95	90	100	100	95
• contribution immobilière, en %	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Classification 2001–2002					
• indice de capacité financière	89,85	77,89	83,75	74,53	85,38
• classe	4	5	5	6	5

3. AIDE FINANCIÈRE

Selon le nouveau régime d'aide aux fusions de communes, les communes bénéficieront d'une aide financière qui s'élève à 159 854 francs pour la commune de Guschelmuth, 299 228 francs pour la commune de Liebistorf et 66 588 francs pour la commune de Wallenbuch, soit au total 525 670 francs. La commune de Gurmels ayant déjà bénéficié d'une aide financière lors de sa fusion avec la commune de Kleingurmels, elle n'obtient plus de subvention. L'aide financière est calculée en multipliant, pour chacune des communes fusionnées, le montant de 400 francs par le chiffre de leur population légale, pondéré par l'inverse de l'indice de leur capacité financière. Ainsi, l'aide financière s'élève à:

- 514 francs pour une population légale de 311 habitants pour la commune de Guschelmuth;
- 478 francs pour une population légale de 626 habitants pour la commune de Liebistorf;
- 537 francs pour une population légale de 124 habitants pour la commune de Wallenbuch.

4. COMMENTAIRES SUR LE CONTENU DE LA CONVENTION DE FUSION

La convention de fusion, dont une copie est annexée au présent message, est le document qui a été soumis pour approbation aux assemblées communales, conformément à l'article 10 al. 1 let. m de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes. Elle a été adoptée le 28 juin 2002 par les assemblées communales de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch.

5. COMMENTAIRES SUR LE CONTENU DU PROJET DE DÉCRET

L'article premier du projet de décret précise la date à laquelle la fusion des quatre communes prendra effet. L'article 2 indique le nom de la nouvelle commune.

L'article 3 reprend quelques éléments importants de la convention de fusion, réglant les problèmes des limites territoriales, des bourgeois et du bilan de chaque commune.

L'article 4 fixe le montant de l'aide financière relative à la fusion et précise les modalités de versement.

Annexe: convention de fusion (voir texte allemand)

BOTSCHAFT Nr. 25 20. August 2002
des Staatsrats an den Grossen Rat
zum Dekretsentwurf über den Zusammenschluss
der Gemeinden Gurmels, Guschelmuth,
Liebistorf und Wallenbuch

Wir unterbreiten Ihnen den Entwurf zum Dekret, das dem Zusammenschluss der Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch Rechtskraft verleiht. Die Botschaft gliedert sich in folgende Abschnitte:

1. Geschichtliches
 2. Statistische Daten
 3. Finanzhilfe
 4. Kommentar zur Fusionsvereinbarung
 5. Kommentar zum Dekretsentwurf
- Beilage

1. GESCHICHTLICHES

Im April 1994 verlangte der Oberamtmann des Seebezirks eine Finanzanalyse im Hinblick auf einen Zusammenschluss der Gemeinden Liebistorf und Wallenbuch. Im November 1998 bestätigten die Gemeinderäte von Liebistorf und Wallenbuch ihr Interesse an einer Fusion. Gleichzeitig warf der Gemeinderat von Wallenbuch die Frage eines allfälligen Kantonswechsels oder einer vermehrten Zusammenarbeit mit der Berner Gemeinde Ferenbalm auf. Am 21. Mai 2000 führte die Gemeinde Wallenbuch eine Konsultativabstimmung durch, um abzuklären, ob die Bevölkerung für eine Fusion sei und wenn ja, mit welchen Gemeinden. Vorrang wurde einem Zusammenschluss mit einer oder mehreren Gemeinden innerhalb der Pfarrei Gurmels gegeben.

In der Folge führten auch die Gemeinden Gurmels, Cordast, Guschelmuth und Liebistorf eine Umfrage durch, um zu erfahren, ob ihre Bevölkerung eine Studie über einen Zusammenschluss der Gemeinden Cordast, Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch befürwortet. Das Ergebnis fiel positiv aus. Eine Arbeitsgruppe wurde eingesetzt, und es fanden mehrere Sitzungen statt. Die Gemeinde Cordast zog sich schliesslich aus dem Projekt zurück. Die vier Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch setzten die Arbeiten fort.

Ein erster Entwurf der Fusionsvereinbarung wurde dem Gemeindedepartement am 1. Mai 2002 zugestellt. Am 31. Mai 2002 übermittelten die vier Gemeinderäte dem Gemeindedepartement die Fusionsvereinbarung. Am 10. Juni 2002 fand eine Informationsveranstaltung für die Bürgerinnen und Bürger statt.

Gemäss dem neuen Dekret über die Förderung von Gemeindezusammenschlüssen, das am 11. November 1999 vom Grossen Rat genehmigt wurde, beträgt die Finanzhilfe 525 670 Franken.

Der Oberamtmann des Seebezirks hat eine positive Stellungnahme abgegeben. Der Zusammenschluss entspricht im Übrigen den in Artikel 4 des Dekrets enthaltenen Bestimmungen.

Die Gemeindeversammlungen von Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch haben die Vereinbarung über den Zusammenschluss am 28. Juni 2002 mit folgendem Ergebnis angenommen:

- Gurmels 97 Ja 1 Nein
- Guschelmuth 73 Ja 0 Nein

- Liebistorf 74 Ja 61 Nein
- Wallenbuch 37 Ja 17 Nein

2. STATISTISCHE DATEN

	Gurmels	Guschelmuth	Liebistorf	Wallenbuch	Fusion
Zivilrechtliche Bevölkerung am 31.12.2000	1518	311	626	124	2579
Fläche in km ²	5,86	3,06	3,83	1,36	14,11
Steuerfüsse					
• natürliche Personen, in %	95	100	100	110	95
• juristische Personen, in %	95	90	100	100	95
• Liegenschaftsteuer, in ‰	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Klassifikation 2001–2002					
• Finanzkraftindex	89,85	77,89	83,75	74,53	85,38
• Klasse	4	5	5	6	5

3. FINANZHILFE

Gemäss der neuen Regelung betreffend Finanzhilfe zur Förderung von Gemeindezusammenschlüssen werden den Gemeinden folgende Beiträge ausgerichtet: Die Gemeinde Guschelmuth erhält 159 854 Franken, die Gemeinde Liebistorf 299 228 Franken und die Gemeinde Wallenbuch 66 588 Franken, also insgesamt 525 670 Franken. Da die Gemeinde Gurmels bereits bei der Fusion mit der Gemeinde Kleingurmels einen Beitrag erhalten hat, fällt dieses Mal keine Finanzhilfe an. Die Finanzhilfe wird berechnet, indem für jede der fusionierenden Gemeinden die nach dem Kehrwert ihres Finanzkraftindex gewichtete zivilrechtliche Bevölkerungszahl mit 400 Franken multipliziert wird. Somit erhalten die Gemeinden folgende Pro-Kopf-Beiträge (zivilrechtliche Bevölkerung):

- Guschelmuth 514 Franken für 311 Einwohner;
- Liebistorf 478 Franken für 626 Einwohner;
- Wallenbuch 537 Franken für 124 Einwohner.

4. KOMMENTAR ZUR FUSIONSVEREINBARUNG

Die Vereinbarung über den Zusammenschluss (Kopie in der Beilage) wurde gemäss Artikel 10 Abs. 1 Bst. m des Gesetzes vom 25. September 1980 über die Gemeinden den Gemeindeversammlungen zur Annahme unterbreitet. Sie wurde am 28. Juni 2002 von den Gemeindeversammlungen Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch angenommen.

5. KOMMENTAR ZUM DEKRETSENTWURF

Artikel 1 des Dekretsentwurfs legt das Datum fest, an dem die Fusion der vier Gemeinden wirksam wird.

Artikel 2 nennt den Namen der neuen Gemeinde.

Artikel 3 hält wesentliche Elemente der Fusionsvereinbarung fest. Dazu gehören die Gemeindegrenzen, das Ortsbürgerrecht und die Bilanz jeder Gemeinde.

Artikel 4 legt den Betrag der Finanzhilfe an den Zusammenschluss und die Auszahlungsmodalitäten fest.

Beilage: Vereinbarung über den Zusammenschluss

FUSIONSVEREINBARUNG zwischen den Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch

Gemeinde Gurmels, vertreten durch den Ammann Alfons Blanc und durch den Gemeindegeschreiber Thomas Bürgy.

Gemeinde Guschelmuth, vertreten durch die Gemeindegeschreiberin Yvonne Stempfel und durch die Gemeindegeschreiberin Huguette Aebischer.

Gemeinde Liebistorf, vertreten durch den Ammann Daniel Schorro und durch die Gemeindegeschreiberin Rita Baeriswyl.

Gemeinde Wallenbuch, vertreten durch den Ammann René Käser und durch die Gemeindegeschreiberin Therese Theiler.

Zwischen den Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch wird folgende Fusionsvereinbarung abgeschlossen:

Artikel 1 Ziel und Zweck

Ziel und Zweck der Vereinbarung ist die Fusion, Zusammenschluss der vier Gemeinden, um die Strukturen und Verwaltung untereinander zu optimieren und zu vereinfachen.

Artikel 2 Fusionsdatum / Fläche

Die Gebiete der Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch werden zu einem einzigen Gemeindegebiet vereinigt und bilden ab dem 1. Januar 2003 eine neue Gemeinde.

Artikel 3 Name

Die neue Gemeinde trägt den Namen «Gurmels».

Artikel 4 Wappen

Als Gemeindegewappen wird das Wappen der Gemeinde Gurmels übernommen.

Artikel 5 Ortsnamen

Die Namen Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch sind vom Zeitpunkt der Fusion an keine Gemeindegewappennamen mehr, sondern werden zu Namen von Dörfern auf dem Gemeindegebiet der neuen Gemeinde Gurmels. Die Dörfer Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch behalten die Namen und die Ortsschilder, welche mit «Gemeinde Gurmels» ergänzt werden.

Artikel 6 Bürgerrecht

Die Bürger/Bürgerinnen der Gemeinden Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch werden zu Bürgern/Bürgerinnen der Gemeinde Gurmels.

Artikel 7 Aktiven und Passiven

Am 1. Januar 2003 werden sämtliche Aktiven und Passiven der Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch von der neuen Gemeinde Gurmels übernommen.

Artikel 8 Zusammensetzung Gemeinderat

Ab 1. Januar 2003 bis zum Ende der Legislaturperiode im Jahr 2006 besteht der Gemeinderat der neuen Gemeinde aus neun Gemeinderäten/Gemeinderätinnen. Dieser setzt sich wie folgt zusammen:

Gurmels	5 Gemeinderäte/Gemeinderätinnen
Guschelmuth	1 Gemeinderat/Gemeinderätin
Liebistorf	2 Gemeinderäte/Gemeinderätinnen
Wallenbuch	1 Gemeinderat/Gemeinderätin

Ab der Legislaturperiode 2006 wird die Zahl der Gemeinderäte/Gemeinderätinnen gemäss Artikel 54 des Gesetzes über die Gemeinden vom 25. September 1980 (GG) bestimmt.

Sollten bis zum Ende der Legislaturperiode 2006 Ersatzwahlen notwendig werden, wird der Wahlkreis, der einen/eine Gemeinderat/Gemeinderätin verliert, wieder gebildet.

Artikel 9 Kommissionen

Die Finanzkommission der neuen Gemeinde setzt sich bis Ende der Legislaturperiode im Jahre 2006 aus 7 Mitgliedern zusammen. Die neue Finanzkommission wird an der ersten Gemeindeversammlung der neuen Gemeinde gewählt.

Ab der Legislaturperiode 2006 wird die Zahl der Finanzkommissionsmitglieder gemäss Artikel 96 des Gesetzes über die Gemeinden vom 25. September 1980 (GG) bestimmt.

Die Ortsplanungskommission der neuen Gemeinde setzt sich aus mindestens 5 Mitgliedern zusammen. Die neue Kommission wird an der Frühjahrsversammlung im Jahre 2004 gewählt. Bis zu diesem Datum bleiben die Kommissionen der bisherigen Gemeinden im Amt, mit den gleichen Kompetenzen und Aufgaben für das gleiche Territorium wie bis anhin.

Die anderen Kommissionen werden vom Gemeinderat bis spätestens auf den 1. Januar 2004 neu bestellt.

Die Kommissionen sollen nach Möglichkeit alle Dörfer berücksichtigen. Der Gemeinderat ist besorgt, dass die einzelnen Dörfer (inklusive Kleingurmels und Monterschu) nach Möglichkeit in den Kommissionen vertreten sind, hat allerdings die Fachkompetenz zu berücksichtigen.

Artikel 10 Reglemente

Sämtliche Reglemente werden spätestens innerhalb von zwei Jahren vereinheitlicht gemäss GG Art. 141. Die folgenden Reglemente werden im Verlaufe des Jahres 2003 vom Gemeinderat vorbereitet und der Gemeindeversammlung ebenfalls im Verlaufe des Jahres 2003 unterbreitet. Sie treten auf den 1. Januar 2004 in Kraft.

- Abfallreglement
- Feuerwehrreglement
- Wasser- und Abwasserreglement
- Bau- und Planungsreglement

Artikel 11 Schulorganisation

Kindergarten

Die Organisation des Kindergartens bleibt unverändert. Die Vereinbarung wird infolge der Fusion angepasst.

Die neue Gemeinde übernimmt sämtliche Rechten und Pflichten der alten Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch.

Primarschule

Die Organisation der Primarschule (3 Schulstandorte) wird durch die Fusion nicht beeinträchtigt. Die neue Gemeinde übernimmt sämtliche Rechte und Pflichten der alten Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch.

Unabhängig von der Fusion wird die Organisation der Primarschule durch die Verantwortlichen der einzelnen Primarschulen analysiert. Auf jeden Fall soll aber am Prinzip von drei Primarschulstandorten Gurmels, Liebistorf und Cordast festgehalten werden. Die Bildung eines gemeinsamen Schulkreises muss mit dem Erziehungsdepartement ebenfalls analysiert werden.

Die Transporte zum Schulort sind durch den Kanton geregelt und werden durch die Fusion nicht beeinträchtigt.

Orientierungsschule

Die Organisation der Orientierungsschule bleibt unverändert. Aus formellen Gründen wird der Verband aufgelöst und in eine Vereinbarung, mit gleichen Rechten und Pflichten der Vertragspartner, überführt.

Artikel 12 Verwaltung

Die Verwaltung der neuen Gemeinde besteht aus einer zentralen Verwaltung in Gurmels am jetzigen Standort der Gemeinde Gurmels (Schlössli).

Das Abstimmungs- und Wahlbüro befindet sich in Gurmels.

In einer dreijährigen Versuchsphase wird in den Dörfern Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch für die Möglichkeit der vorzeitigen Stimmabgabe ein Abstimmungsbriefkasten eingerichtet. Gemäss Gesetz über die politischen Rechte kann bis 1 Stunde vor der Öffnung des Stimm- und Wahllokals vorzeitig abgestimmt werden. Amtliche Informationen und öffentliche Publikationen werden weiterhin in den Anschlagkästen der einzelnen Dörfer sowie im Internet (unter www.gurmels.ch) veröffentlicht.

Die Dokumente und Akten bleiben bis auf weiteres in den Archiven der alten Gemeinden Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch. Der neue Gemeinderat wird dieses Problem später analysieren.

Artikel 13 Feuerwehr

Die Organisation der Feuerwehren bleibt unverändert. Der neue Gemeinderat wird zusammen mit der Gebäudeversicherung und den Feuerwehrkommandanten die neue Situation analysieren, um einen optimalen Brand- und Katastrophenschutz in allen Ortschaften zu gewährleisten.

Der Brandschutz von Wallenbuch wird durch die Feuerwehr Ferenbalm gewährleistet. Die Vereinbarung der Gemeinde Wallenbuch mit der Gemeinde Ferenbalm wird von der neuen Gemeinde übernommen.

Artikel 14 Werkdienste

Die Unterhaltsdienste für Strassen, Kanalisation und Wasserversorgungsanlagen werden bis auf weiteres gemäss der aktuellen Organisation belassen. Die zentrale Koordination soll Synergien und Einsparungen erzeugen. Bei einer allfälligen Reorganisation soll auf die bestehenden Verträge in den einzelnen Dörfern nach Möglichkeit Rücksicht genommen werden.

Die Werkdienste in Wallenbuch werden weiterhin durch die Gemeinde Ferenbalm gewährleistet. Die Vereinbarung der Gemeinde Wallenbuch mit der Gemeinde Ferenbalm wird von der neuen Gemeinde übernommen.

Die Schulhausabwarte werden wie bis anhin dezentral angestellt. Synergien und allfällige Kosteneinsparungen sind zu nutzen.

Die Bestimmungen des Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen sind einzuhalten.

Artikel 15 Ortsplanungen

Die bestehenden Ortsplanungen werden vollumfänglich übernommen. Bei künftigen Ortsplanungen und Zonen-erweiterungen sind die Dörfer angemessen zu berücksichtigen.

Artikel 16 Gebühren und Abgaben

Sämtliche Gebühren und Abgaben werden ab dem 1. Januar 2003 von der neuen Gemeinde Gurmels eingezogen und verwaltet.

Die Gebühren und Abgaben sind zu vereinheitlichen (vgl. Artikel 10).

Artikel 17 Zivilschutz

Vorhandene Kapitalien des Zivilschutzabgabefonds sind in den jeweiligen Dörfern einzusetzen, um das bestehende Schutzplatzdefizit abzubauen.

Artikel 18 Steuersätze

Ab dem 1. Januar 2003 gelten in allen Dörfern die gleichen, neuen Steuersätze wie folgt:

Einkommen und Vermögen natürliche Personen
95 % der einfachen Kantonssteuer

Gewinn und Kapital juristische Personen
95 % der Kantonssteuer

Liegenschaftssteuer
2 % des Steuerwertes der Liegenschaft

Erbschaftssteuer
Fr. 1.00 der Kantonssteuer

Grundstückgewinnsteuer
Fr. 0.60 der Kantonssteuer

Handänderungssteuer
Fr. 1.00 der Kantonssteuer

Steuer auf Liegenschaften von Gesellschaften,
Vereinen und Stiftungen
Fr. 0.50 der Kantonssteuer

Kapitalabfindungen
idem Einkommenssteuer

Die Steuern werden von der Gemeinde Gurmels eingezogen.

Artikel 19 Investitionen

Die Gemeinde Gurmels verpflichtet sich, die geplanten Investitionen wenn möglich in den vorgesehenen Fristen zu realisieren. Bei künftigen Investitionen sind alle Dörfer zu berücksichtigen.

Artikel 20 Gemeindepachtland

Beim Auslaufen von Pachtverträgen für landwirtschaftliches Land werden nach Möglichkeit die Landwirte der betreffenden Dörfer berücksichtigt.

Die Landwirtschaftsverantwortlichen der alten Gemeinden bleiben bis zum Ende der laufenden Legislaturperiode im Amt. Allfällige Rücktritte bis Ende Legislatur werden nicht ersetzt.

Artikel 21 Fusionsbeitrag

Gemäss Dekret zur Förderung der Fusion überweist der Kanton der neuen Gemeinde einen Fusionsbeitrag von 525670 Franken.

Die Fusionsvereinbarung tritt nach Genehmigung durch die Gemeindeversammlungen von Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch vom 28. Juni 2002 und nach anschliessender Genehmigung durch den Staatsrat und den Grossen Rat am 1. Januar 2003 in Kraft.

Genehmigt an der Gemeindeversammlung von Gurmels am 28. Juni mit 97 Ja-Stimmen zu 1 Nein-Stimme

Namens des Gemeinderates Gurmels

Der Ammann

Der Schreiber

Genehmigt an der Gemeindeversammlung von Guschelmuth am 28. Juni mit 73 Ja-Stimmen ohne Gegenstimme

Namens des Gemeinderates Guschelmuth

Die Gemeindepräsidentin

Die Schreiberin

Genehmigt an der Gemeindeversammlung von Liebistorf
am 28. Juni mit 74 Ja-Stimmen zu 61 Nein-Stimmen
Namens des Gemeinderates Liebistorf
Der Ammann

Die Schreiberin

Genehmigt an der Gemeindeversammlung von Wallen-
buch am 28. Juni mit 37 Ja-Stimmen zu 17 Nein-Stim-
men
Namens des Gemeinderates Wallenbuch
Der Ammann

Die Schreiberin

Projet du 20 août 2002

Décret

du

relatif à la fusion des communes de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu les décisions des assemblées communales de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch;

Vu les articles 1, 10 al. 1 let. m et 133 de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes;

Vu le décret du 11 novembre 1999 relatif à l'encouragement aux fusions de communes;

Vu le message du Conseil d'Etat du 20 août 2002;

Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

Art. 1

Les décisions des communes de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch de fusionner avec effet au 1^{er} janvier 2003 sont entérinées.

Art. 2

La commune nouvellement constituée porte le nom de Gurmels.

Art. 3

¹ En conséquence, à partir du 1^{er} janvier 2003:

Entwurf vom 20. August 2002

Dekret

vom

über den Zusammenschluss der Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Beschlüsse der Gemeindeversammlungen von Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch;

gestützt auf die Artikel 1, 10 Abs. 1 Bst. m und 133 des Gesetzes vom 25. September 1980 über die Gemeinden;

gestützt auf das Dekret vom 11. November 1999 über die Förderung der Gemeindezusammenschlüsse;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 20. August 2002;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Die Beschlüsse der Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch, sich mit Wirkung auf den 1. Januar 2003 zusammenzuschliessen, werden genehmigt.

Art. 2

Die neue Gemeinde trägt den Namen Gurmels.

Art. 3

¹ Infolgedessen gilt ab dem 1. Januar 2003 Folgendes:

- a) les territoires des communes de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch sont réunis en un seul territoire, celui de la nouvelle commune de Gurmels. Les noms de Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch cessent d'être des noms de communes pour devenir des noms de villages sis sur le territoire de la nouvelle commune;
- b) les bourgeois de Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch cessent d'être bourgeois de ces communes pour devenir bourgeois de la nouvelle commune de Gurmels;
- c) l'actif et le passif des communes de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch sont réunis pour constituer le bilan de la nouvelle commune de Gurmels.

² Pour le reste, les dispositions de la convention entérinée le 28 juin 2002 par les communes de Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf et Wallenbuch sont applicables.

Art. 4

¹ L'Etat verse à la nouvelle commune de Gurmels un montant de 525 670 francs au titre d'aide financière à la fusion.

² Cette aide financière est versée à partir du 1^{er} janvier 2004, dans les limites des moyens du fonds.

Art. 5

¹ Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution du présent décret.

² Ce décret est soumis au referendum législatif.

- a) Die Gemeindegebiete von Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch werden zu einem einzigen Gemeindegebiet vereinigt, demjenigen der neuen Gemeinde Gurmels. Die Namen Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch sind von diesem Zeitpunkt an keine Gemeindennamen mehr; sie werden zu Namen von Dörfern auf dem Gemeindegebiet der neuen Gemeinde.
- b) Die Ortsbürger von Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch werden Ortsbürger der neuen Gemeinde Gurmels.
- c) Die Aktiven und Passiven der Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch werden vereinigt und bilden die Bilanz der neuen Gemeinde Gurmels.

² Im Übrigen gelten die Bestimmungen der Vereinbarung, die von den Gemeinden Gurmels, Guschelmuth, Liebistorf und Wallenbuch am 28. Juni 2002 genehmigt wurde.

Art. 4

¹ Der Staat zahlt der neuen Gemeinde Gurmels Finanzhilfe an den Zusammenschluss in der Höhe von 525 670 Franken.

² Die Finanzhilfe wird nach dem 1. Januar 2004 im Rahmen der verfügbaren Fondsmittel ausgerichtet.

Art. 5

¹ Der Staatsrat wird mit dem Vollzug dieses Dekrets beauftragt.

² Dieses Dekret untersteht dem Gesetzesreferendum.